

# INHALTSVERZEICHNIS

|                                                                                         |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Edition</b>                                                                          | <b>6</b>  |
| <b>Zur <i>Scenario-Buchreihe</i></b>                                                    | <b>11</b> |
| <b>1 Einleitung</b>                                                                     | <b>12</b> |
| 1.1 Problemstellung, Relevanz und Entwicklung der Fragestellung                         | 12        |
| 1.2 Aufbau des vorliegenden Buches                                                      | 17        |
| <b>2 Forschungsstand</b>                                                                | <b>19</b> |
| 2.1 Übergang(sproblematik) und Kontinuitäten im Englischunterricht                      | 19        |
| 2.2 Dramapädagogik mit jungen Fremdsprachenlernenden<br>und in der Sekundarstufe I      | 30        |
| <b>3 Ursachen und Lösungen der Übergangsproblematik<br/>im Englischunterricht</b>       | <b>35</b> |
| 3.1 Der Schulwechsel von der Primar- in die Sekundarstufe                               | 35        |
| 3.2 Bedeutung des Übergangs für die kindliche Entwicklung                               | 39        |
| 3.2.1 Das Selbstkonzept der Lernenden                                                   | 41        |
| 3.2.2 Auswirkungen des Schulwechsels auf das<br>Fähigkeitsselbstkonzept der Lernenden   | 43        |
| 3.3 Durch den Schulwechsel verursachte Probleme<br>im Englischunterricht                | 47        |
| 3.4 Die Forderung nach Kontinuität<br>als Folge der Übergangsproblematik                | 50        |
| 3.5 Gründe für fehlende Kontinuität im Englischunterricht                               | 52        |
| 3.5.1 Der Englischunterricht in der Grundschule –<br>das Primat der Mündlichkeit        | 53        |
| 3.5.2 Der Englischunterricht in der Sekundarstufe I –<br>das Primat der Schriftlichkeit | 59        |
| 3.6 Die Auslegung des Kompetenzbegriffs als Ursache<br>für die Übergangsproblematik     | 64        |
| 3.6.1 Kommunikative Kompetenzen im frühen FSU                                           | 65        |
| 3.6.2 Kritik an den Kompetenzbeschreibungen<br>und dem verwendeten Kompetenzbegriff     | 75        |

|     |                                                              |    |
|-----|--------------------------------------------------------------|----|
| 3.7 | Erwartungen und Haltungen der Lehrer*innen und Schüler*innen | 91 |
| 3.8 | Die Dauer der Übergangsphase                                 | 97 |
| 3.9 | Möglichkeiten zur Lösung der Übergangsproblematik            | 99 |

#### **4 Dramapädagogische Verfahren zur Ausbildung von Kontinuitäten im Fach Englisch 107**

|       |                                                                                                        |     |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 4.1   | Lernziele der Dramapädagogik im Fremdsprachenunterricht                                                | 107 |
| 4.2   | Der dramapädagogische Prozess – Prinzipien der dramapädagogischen Arbeit                               | 117 |
| 4.3   | Das Potenzial dramapädagogischer Methoden im kompetenzorientierten frühen Fremdsprachenunterricht      | 123 |
| 4.3.1 | Lebensweltnahe Kommunikationssituationen erzeugen                                                      | 123 |
| 4.3.2 | Unterstützungsmaßnahmen                                                                                | 125 |
| 4.3.3 | Emotionen, Bewegungen, nonverbale Kommunikation                                                        | 128 |
| 4.3.4 | Monologisches Sprechen und Aussprache                                                                  | 132 |
| 4.3.5 | Förderung der anderen Teilkompetenzen                                                                  | 134 |
| 4.4   | Vereinbarkeit von Dramapädagogik und Standardisierung                                                  | 136 |
| 4.5   | Das Potenzial dramapädagogischer Methoden für junge Lernende                                           | 142 |
| 4.5.1 | Dramapädagogische Methoden für den frühen Fremdsprachenunterricht                                      | 143 |
| 4.5.2 | Kommunikative Kompetenzen bei Sprachanfänger*innen fördern                                             | 145 |
| 4.5.3 | Selbstkonzept                                                                                          | 152 |
| 4.6   | Das Potenzial dramapädagogischer Methoden beim Schulwechsel – dramapädagogisch Kontinuitäten ausbilden | 156 |

#### **5 Dramapädagogisch Kontinuitäten im Englischunterricht schaffen – ein Unterrichtskonzept 161**

|       |                                                                               |     |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 5.1   | Rahmen und Ziele der Studie                                                   | 163 |
| 5.2   | Dramapädagogische Methoden im Englischunterricht der 4. Klasse                | 166 |
| 5.2.1 | Methodenkompetenz                                                             | 169 |
| 5.2.2 | Dramapädagogische Methoden zur Förderung des freien und produktiven Sprechens | 172 |
| 5.2.3 | Einbezug der Schrift: Schreiben und Lesen                                     | 182 |
| 5.2.4 | Sprachliche Strukturen: Chunks und Grammatik                                  | 186 |
| 5.2.5 | Affektive und persönliche Kompetenzen fördern                                 | 190 |

|          |                                                                                    |            |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 5.3      | Anknüpfungspunkte für die 5. Klasse schaffen:                                      |            |
|          | Die Übergangseinheit                                                               | 192        |
| 5.3.1    | Version A: Goodbye 2011                                                            | 192        |
| 5.3.2    | Version B: Goodbye 2012                                                            | 195        |
| 5.4      | Dramapädagogische Methoden im Englischunterricht der 5. Klasse                     | 196        |
| 5.4.1    | Welcome to Grade 5 – der Rahmen der Unterrichtspraxis                              | 196        |
| 5.4.2    | Ankommen und Kennenlernen, Heterogenitäten nutzen, methodische Kompetenzen schulen | 199        |
| 5.4.3    | Kommunikative Kompetenzen ganzheitlich fördern                                     | 204        |
| 5.4.4    | Schrift integrieren                                                                | 210        |
| 5.4.5    | Integration von Wortschatz und Grammatik                                           | 212        |
| 5.4.6    | Selbstvertrauen und Fähigkeitsselbstkonzept fördern                                | 215        |
| <b>6</b> | <b>Darstellung der Forschungsmethodologie</b>                                      | <b>220</b> |
| 6.1      | Forschungsdesign                                                                   | 220        |
| 6.2      | Erhebungsinstrumente                                                               | 228        |
| 6.2.1    | Der erste Teil der Studie – Datenerhebung in der 4. Klasse                         | 230        |
| 6.2.2    | Der zweite Teil der Studie – Datenerhebung in der 5. Klasse                        | 233        |
| 6.3      | Auswertung des Materials                                                           | 237        |
| <b>7</b> | <b>Evaluation des Praxisversuchs – Darstellung und Auswertung der Ergebnisse</b>   | <b>240</b> |
| 7.1      | Datenerhebung in der Grundschule                                                   | 240        |
| 7.1.1    | Zwischenevaluation                                                                 | 241        |
| 7.1.2    | Fragebogen zum Ende des Schuljahres                                                | 243        |
| 7.1.3    | Beobachtungen in der Grundschule                                                   | 248        |
| 7.2      | Weiterführende Schulen                                                             | 253        |
| 7.2.1    | Interviews mit den ehemaligen Projektgrundschüler*innen                            | 253        |
| 7.2.2    | Datenerhebung in der Gesamtschule                                                  | 269        |
| 7.2.3    | Interviews mit Schüler*innen der Versuchsklasse                                    | 287        |
| 7.2.4    | Beobachtungen in der weiterführenden Schule                                        | 300        |
| 7.3      | Bedeutung der Ergebnisse für den Schulwechsel und Diskussion der Ergebnisse        | 301        |

|           |                                                                          |            |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------|------------|
| 7.3.1     | Diskussion der Ergebnisse                                                | 301        |
| 7.3.2     | Hinweise für die methodische Gestaltung des<br>Englischunterrichts       | 304        |
| 7.3.3     | Ausbildung einer Übergangskompetenz der Lehrkräfte                       | 315        |
| <b>8</b>  | <b>Fazit</b>                                                             | <b>330</b> |
| <b>9</b>  | <b>Bibliographie</b>                                                     | <b>341</b> |
| <b>10</b> | <b>Anhang</b>                                                            | <b>365</b> |
| 10.1      | Digitaler Anhang (Inhalt der DVD)                                        | 365        |
| 10.2      | Fragebögen und Interviewleitfäden                                        | 366        |
| 10.2.1    | Fragebogen: 4. Klasse zum Mini Play<br>„Giraffes can’t dance“            | 366        |
| 10.2.2    | Fragebogen: 4. Klasse zum Ende des Schuljahres                           | 368        |
| 10.2.3    | Interviewleitfaden:<br>ehemalige Projektgrundschüler*innen (1)           | 375        |
| 10.2.4    | Interviewleitfaden:<br>ehemalige Projektgrundschüler*innen (2)           | 376        |
| 10.2.5    | Interviewleitfaden: Schüler*innen der 5d                                 | 378        |
| 10.3      | Datenauswertung                                                          | 380        |
| 10.3.1    | Kategorienbildung Interviews mit ehemaligen<br>Projektgrundschüler*innen | 380        |
| 10.3.2    | Kategorienbildung Interviews mit Schüler*innen der 5d                    | 394        |